

**INVITO PUBBLICO PER LA PRESENTAZIONE DI OFFERTE PER LA
REALIZZAZIONE DI UN CORSO DI FORMAZIONE SULL'UTILIZZO
DELL'INTELLIGENZA ARTIFICIALE, CANVA E MS 365 COPILOT IN
AMBITO EDUCATIVO NELL'AMBITO DEL PROGETTO "INNALZAMENTO
DELLE COMPETENZE NEGLI ISTITUTI SCOLASTICI DELLA
MINORANZA ITALIANA IN SLOVENIA E DELLA MINORANZA SLOVENA
IN ITALIA"/**

**JAVNO POVABILO K ODDAJI PONUDB ZA IZVEDBO USPOSABLJANJA
O UPORABI UMETNE INTELIGENCE, CANVE IN MS 365 COPILOT V
IZOBRAŽEVALNEM OKOLJU V OKVIRU PROJEKTA »DVIG KAKOVOSTI
DVOJEZIČNEGA ŠOLSTVA ZA ITALIJANSKO NARODNO SKUPNOST V
SLOVENIJI TER SLOVENSKO NARODNO SKUPNOST V ITALIJI«**

N. prot. /Št.: 05.01.01/2026-37
Data /Datum: 24/02/2026

Comunità autogestita costiera della nazionalità italiana
Via Oton Župančič 18
6000 Capodistria

/

*Obalna samoupravna skupnost italijanske narodnosti
Župančičeva ulica 18
6000 Koper*

(di seguito committente / *v nadaljevanju naročnik*)

INFORMAZIONI GENERALI / OSNOVNI PODATKI O NAROČILU

Nell'ambito del progetto "Innalzamento delle competenze didattiche nelle scuole della comunità nazionale italiana in Slovenia e nelle scuole della comunità slovena in Italia", la Comunità Autogestita Costiera della Nazionalità Italiana indice un invito pubblico per la presentazione di offerte per la realizzazione di un corso di formazione rivolto a educatori e insegnanti delle scuole dell'infanzia, elementari e medie, finalizzato allo sviluppo delle competenze nell'utilizzo dell'intelligenza artificiale, degli strumenti di progettazione grafica digitale (Canva) e delle funzionalità di assistenza basate su intelligenza artificiale integrate nella suite Microsoft 365 Copilot, con applicazioni pratiche in ambito educativo e didattico.

V okviru projekta »Dvig kakovosti dvojezičnega šolstva za italijansko narodno skupnost v Sloveniji ter slovensko narodno skupnost v Italiji« Obalna samoupravna skupnost italijanske narodnosti razpisuje javno povabilo k oddaji ponudb za izvedbo usposabljanja, namenjenega vzgojiteljem in učiteljem v vrtcih, osnovnih ter nižjih srednjih šolah, z namenom razvoja kompetenc za uporabo umetne inteligence, orodij za digitalno grafično oblikovanje (Canva) ter funkcij umetne inteligence, vključenih v Microsoft 365 Copilot, z neposredno uporabo v izobraževalnem in pedagoškem procesu.

Oggetto: / Predmet:

Formazione finalizzata allo sviluppo di competenze teoriche e pratiche per l'utilizzo dell'intelligenza

artificiale, della piattaforma Canva e degli strumenti Microsoft 365 Copilot nei contesti educativi e scolastici. / *Izobraževanje, namenjeno razvoju teoretičnih in praktičnih kompetenc za uporabo umetne inteligence, platforme Canva ter orodij Microsoft 365 Copilot v izobraževalnem in šolskem okolju.*

Descrizione dell'invito pubblico: / Opis javnega povabila:

Qui di seguito vanno specificati gli aspetti tecnici dell'oggetto dell'invito pubblico. / *V nadaljevanju so predstavljene tehnične specifikacije predmeta javnega povabila.*

Nell'ambito del progetto "Innalzamento delle competenze didattiche nelle scuole della comunità nazionale italiana in Slovenia e nelle scuole della comunità slovena in Italia", la Comunità Autogestita Costiera della Nazionalità Italiana indice un invito pubblico per la presentazione di offerte per la realizzazione di un'iniziativa formativa volta allo sviluppo di competenze teoriche e pratiche nell'utilizzo dell'intelligenza artificiale, degli strumenti di progettazione grafica digitale e delle funzionalità di assistenza intelligente integrate nella suite Microsoft 365 Copilot, con applicazioni dirette nella pratica didattica.

L'iniziativa si propone di fornire ai partecipanti conoscenze operative e metodologiche per l'impiego consapevole degli strumenti di intelligenza artificiale nella preparazione di materiali didattici, nella progettazione di contenuti visivi e nella gestione delle attività educative. Particolare attenzione sarà dedicata all'integrazione di tali strumenti nei processi di insegnamento, alla creazione di contenuti educativi digitali e all'ottimizzazione delle attività quotidiane del personale scolastico.

Le attività comprenderanno:

- Introduzione ai concetti fondamentali dell'intelligenza artificiale e alle sue applicazioni in ambito educativo;
- Utilizzo di strumenti di intelligenza artificiale per la generazione di testi, immagini e materiali didattici;
- Creazione e progettazione di presentazioni, materiali visivi e contenuti educativi tramite la piattaforma Canva;
- Utilizzo delle funzionalità Microsoft 365 Copilot per la redazione, l'organizzazione e l'ottimizzazione di documenti, presentazioni e comunicazioni;
- Esercitazioni pratiche e laboratori finalizzati all'applicazione diretta degli strumenti presentati.

Altre attività:

- Pianificare i contenuti e le modalità operative dell'iniziativa in accordo con il referente del progetto.
- Coordinare l'organizzazione delle attività formative e dei gruppi di partecipanti.
- Monitorare l'efficacia degli incontri e il livello di partecipazione.
- Redigere un rapporto conclusivo con la valutazione qualitativa delle attività svolte e raccomandazioni per futuri percorsi formativi.

Le attività formative si terranno nel corso del 2026 presso istituti scolastici, centri di formazione o altre sedi situate a Capodistria, individuate in accordo con il committente.

L'iniziativa prevede una durata complessiva di 12 ore, suddivise in quattro incontri di 3 ore ciascuno. Importo stimato per il servizio di cui sopra:

Totale stimato: 3.500,00 EUR + IVA

V okviru projekta »Dvig kakovosti dvojezičnega šolstva za italijansko narodno skupnost v Sloveniji ter slovensko narodno skupnost v Italiji« Obalna samoupravna skupnost italijanske narodnosti razpisuje javno povabilo k oddaji ponudb za izvedbo izobraževalnega programa, namenjenega razvoju teoretičnih in praktičnih kompetenc za uporabo umetne inteligence, orodij za digitalno oblikovanje ter funkcij umetne inteligence, vključenih v Microsoft 365 Copilot, z neposredno uporabo v pedagoški praksi.

Izobraževalni program bo udeležencem omogočil pridobitev operativnega in metodološkega znanja za uporabo umetne inteligence pri pripravi učnih gradiv, oblikovanju vizualnih vsebin ter organizaciji pedagoškega dela. Poseben poudarek bo namenjen vključevanju teh orodij v učni proces, ustvarjanju digitalnih izobraževalnih vsebin ter optimizaciji vsakodnevnih nalog pedagoškega osebja.

Dejavnosti bodo vključevale:

- Predstavitev osnovnih konceptov umetne inteligence in njene uporabe v izobraževanju;
- Uporabo orodij umetne inteligence za ustvarjanje besedil, slik in učnih gradiv;
- Oblikovanje predstavitev, vizualnih gradiv in izobraževalnih vsebin s pomočjo platforme Canva;
- Uporabo funkcij Microsoft 365 Copilot za pripravo, organizacijo in optimizacijo dokumentov, predstavitev ter komunikacije;
- Praktične delavnice, namenjene neposredni uporabi predstavljenih orodij.

Druge dejavnosti:

- Načrtovanje vsebine in izvedbenih oblik usposabljanja v sodelovanju z vodjo projekta.
- Koordinacija organizacije izobraževalnih dejavnosti in skupin udeležencev.
- Spremljanje učinkovitosti izvedenih srečanj ter stopnje udeležbe.
- Priprava zaključnega poročila s kvalitativno oceno izvedenih dejavnosti in priporočili za nadaljnje izobraževanje.

Izobraževalne dejavnosti bodo potekale v letu 2026 v izobraževalnih ustanovah, izobraževalnih centrih ali drugih lokacijah v Kopru, določenih v dogovoru z naročnikom.

Usposabljanje bo obsegalo skupno 12 ur, razdeljenih na štiri srečanja po tri ure.

Ocenjena vrednost pogodbe:

Ocenjena vrednost: 3.500,00 EUR + DDV

Il termine ultimo per presentare la propria candidatura è il **03/03/2026** entro le ore **12.00**. Lo svolgimento dell'attività deve essere concluso entro **aprile 2026** o entro una data da concordare con il committente. /

*Zadnji rok za oddajo prijave je **03/03/2026** do **12.00** ure. Izvedba dejavnosti mora biti zaključena v **aprilu 2026** oz. do dogovorjenega datuma z naročnikom.*

CRITERI / MERILA

Tipologia di procedura / Vrsta postopka:

Il Committente esegue un invito pubblico ai sensi dell'Art. 21, comma 2, della Legge sugli Appalti Pubblici (Gazzetta Ufficiale della Repubblica di Slovenia, n. 91/15 e 14/18, di seguito ZJN-3). 15/21 – ZDUOP)). Il candidato sarà selezionato tenendo conto dei criteri indicati nell'invito a presentare offerta. Con il candidato selezionato verrà stipulato il contratto di prestazione. /

Naročnik izvaja javno povabilo v skladu z drugim odstavkom 21. člena Zakona o javnem naročanju (Uradni list RS, št. 91/15 in 14/18, v nadaljevanju: ZJN-3) 15/21 – ZDUOP)). Kandidat bo izbran na podlagi meril, navedenih v povabilu k oddaji ponudbe. Z izbranim ponudnikom bo sklenjena pogodba o sodelovanju.

FINANZIAMENTI / FINANCIRANJE

Valore stimato del contratto: 3.500,00 EUR;

Le risorse finanziarie per la gara ad evidenza pubblica sono garantite in base alla delibera 303-99/2023/14 dne 11.07.2024 e al contratto C3350-24-931003 del 30.09.2024. L'operazione sarà cofinanziata dalla Repubblica di Slovenia, dal Ministero dell'istruzione e della formazione e dall'Unione europea nell'ambito del Fondo sociale europeo + (FSE+) /

Ocenjena vrednost pogodbe: 3.500,00 EUR/h;

Finančna sredstva za izvedbo evidenčnega naročila so zagotovljena na podlagi sklepa 303-99/2023/14 dne 11.07.2024 izdana s strani Ministrstva za vzgojo in izobraževanje RS in pogodbe št. C3350-24-931003 dne 30.09.2024. Operacija bo sofinancirana s strani Republike Slovenije, Ministrstvo za vzgojo in izobraževanje in Evropske unije iz ESS + (Evropski socialni sklad +).

L'operazione è finanziata l'operazione sarà cofinanziata dalla Repubblica di Slovenia, dal Ministero dell'Istruzione e dall'Unione Europea nell'ambito del FSE+ (Fondo sociale europeo +).

Operacija bo sofinancirana s strani Republike Slovenije, Ministrstva za vzgojo in izobraževanje in Evropske unije iz ESS + (Evropski socialni sklad +).

La scelta del fornitore avverrà sulla base del prezzo economicamente più vantaggioso e un programma di attività. / Izbira dobavitelja temelji na ekonomsko najugodnejši ceni in programu dejavnosti.

PERSONA DI CONTATTO / KONTAKTNA OSEBA

Persona di contatto / *Kontaktna oseba*: **Massimiliano Di Nardo, Manuel Fischer**

- Indirizzo e-mail / *E-poštni naslov*: massimiliano.dinardo@cancostiera.eu; supporto@cancostiera.eu
- Numero di telefono / *Telefonska številka*: +386 05 / 90 17 636

PRESENTAZIONE DELL'OFFERTA / PREDLOŽITEV PONUDBE

- Tramite posta elettronica all'indirizzo / *po e-pošti na naslov*: supporto@cancostiera.eu
- Consegna di persona presso gli uffici della Comunità autogestita costiera della nazionalità italiana Via Župančič 18, 6000 Capodistria - Koper (Slovenia) / *Osebno na sedežu Obalne samoupravne skupnosti italijanske narodnosti Via Župančič 18, 6000 Koper - Capodistria (Slovenija)*

VALIDITÀ DELL'OFFERTA / VELJAVNOST PONUDBE

Periodo di validità / *čas veljavnosti*: 30 giorni

DOMANDE E CHIARIMENTI / VPRAŠANJA IN POJASNILA

I candidati possono inviare una richiesta di chiarimenti in merito all'oggetto del bando. Le richieste di chiarimenti vanno inviate al referente sopra indicato. *[I Candidati lahko pošljejo zahteve za pojasnila v zvezi s predmetom naročila po e-pošti kontakti osebnosti navedeni zgoraj.](#)*

PIANO TEMPORALE / TERMINSKI PLAN

La gara ad evidenza pubblica verrà attuata indicativamente secondo il seguente piano temporale: / *[Evidenčno naročilo bo izvedeno predvidoma po sledečem okvirnem časovnem načrtu:](#)*

Decisione di avvio della procedura / <i>Sklep o začetku postopka</i>	24.02.2026
Decreto di nomina della commissione d'esperti / <i>Odločba o imenovanju strokovne komisije</i>	24.02.2026
Preparazione della documentazione di gara / <i>Priprava razpisne dokumentacije</i>	24.02.2026
Pubblicazione dell'invito pubblico / <i>Objava javnega povabila</i>	25.02.2026
Termine per la candidatura / <i>Rok za prijavo</i>	03.03.2026
Data di apertura delle candidature e avviso di selezione / <i>Datum pregleda prijav in obveščanje o izboru</i>	03.03.2026
Termine per la stipula del contratto con l'esecutore selezionato / <i>Rok za podpis pogodbe z izbranim izvajalcem</i>	10.03.2026

RIFERIMENTO / SKLIC:

L'operazione è finanziata l'operazione sarà cofinanziata dalla Repubblica di Slovenia, dal Ministero dell'Istruzione e dall'Unione Europea nell'ambito del FSE+ (Fondo sociale europeo +).

[Operacija bo sofinancirana s strani Republike Slovenije, Ministrstva za vzgojo in izobraževanje in Evropske unije iz ESS + \(Evropski socialni sklad +\).](#)

DATA DI APERTURA DELLE CANDIDATURE E AVVISO DI SELEZIONE / DATUM ODPIRANJA PRIJAV IN OBVEŠČANJE O IZBORU

La data dell'apertura delle candidature avverrà entro 7 giorni dalla scadenza dell'invito e non sarà pubblica. I candidati iscritti saranno informati della selezione entro 10 giorni dalla valutazione delle candidature con comunicazione. La Comunità autogestita costiera della nazionalità italiana stipulerà con il candidato selezionato apposito contratto per lo svolgimento delle mansioni.

I candidati non selezionati verranno informati per iscritto entro 10 giorni dall'apertura delle candidature. Entro 30 giorni, tutti i dati delle candidature con i documenti presentati dai candidati non selezionati verranno cancellati.

[Pregled prijav bo opravljen v 7 dneh po izteku roka za prijavo in ne bo javen. Prijavljeni kandidati bodo o izboru obveščeni v 10 dneh po odprtju prijav s sklepom. Za opravljanje predvidenih nalog bo Obalna samoupravna skupnost italijanske narodnosti z izbranim kandidatom sklenila ustrezno pogodbo.](#)

[Neizbrani kandidati bodo obveščeni s pisnim obvestilom v 10 dneh po odprtju prijav. V roku 30 dni bodo izbrisani vsi prijavni podatki s predloženimi dokazili neizbranih kandidatov.](#)

INVITO A PRESENTARE OFFERTA: MODULI / *POVABILO K ODDAJI PONUDBE:* **OBRAZCI**

Per quel che riguarda la documentazione di gara è obbligatorio allegare le seguenti dichiarazioni / *Razpisni dokumentaciji je treba priložiti naslednje obrazce.*

N.	Dichiarazione / Izjava	Note / Opombe
2	Descrizione delle attività / <i>Opis dejavnosti</i>	
3	Prezzo per l'esecuzione / <i>Cena za izvedbo</i>	
4	Curriculum vitae / <i>življenjepis</i>	

Luogo e data: Capodistria – Koper, 24.02.2026

Redatto / *Pripravil*

Manuel Fischer
Collaboratore professionale/ *Strokovni sodelavec za projekte*

Presidente / *Predsednik*
Alberto Scheriani